

Súd: Okresný súd Prešov
Spisová značka: 16Csp/316/2017
Identifikačné číslo súdneho spisu: 8117224748
Dátum vydania rozhodnutia: 20. 11. 2018
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Michal Drimák
ECLI: ECLI:SK:OSPO:2018:8117224748.3

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Prešov sudcom JUDr. Michalom Drimákom, PhD. v spore žalobcu: BNP PARIBAS PERSONAL FINANCE SA, so sídlom Boulevard Haussmann 1, 75009 Paríž, Francúzsko, zapísaná v parížskom Registri obchodu a spoločností pod č. 542 097 902, konajúca na území Slovenskej republiky prostredníctvom BNP PARIBAS PERSONAL FINANCE SA, pobočka zahraničnej banky, so sídlom Karadžičova 2, 821 08 Bratislava, IČO: 47 258 713, právne zastúpený: advokátska kancelária JUDr. Marek Czompoly s.r.o., so sídlom Ventúrska 16, Bratislava, proti žalovaným: 1/ N. N., C.. X.X.XXXX, S. J. XXX, XXX XX J., 2/ U. N., C.. XX.X.XXXX, S. J. XXX, XXX XX J. o zaplatenie 1.316,41 Eur s prísl., takt

rozhodol:

I. Žalovaný v 1. rade je povinný zaplatiť žalobcovi 224,55 eur v mesačných splátkach po 15 Eur vždy k 20. dňu v mesiaci počnúc mesiacom po právoplatnosti tohto rozsudku pod následkom straty výhody splátok.

II. Žalovaný v 2. rade je povinný zaplatiť žalobcovi 224,55 Eur v mesačných splátkach po 15 Eur vždy k 20. dňu v mesiaci počnúc mesiacom po právoplatnosti tohto rozsudku pod následkom straty výhody splátok.

III. Žalobca má voči žalovanému v 1. rade nárok na náhradu trov konania v rozsahu 100%, o výške ktorých bude rozhodnuté samostatným uznesením po právoplatnosti tohto rozsudku.

IV. Žalobca má voči žalovanému v 2. rade nárok na náhradu trov konania v rozsahu 100%, o výške ktorých bude rozhodnuté samostatným uznesením po právoplatnosti tohto rozsudku.

odôvodnenie:

1. Žalobca sa žalobou doručenou súdu dňa 9.12.2017 sa domáhal voči žalovaným v 1. a 2. rade zaplatenia sumy vo výške po 658,205 Eur ako aj trov konania. Nárok uplatnil zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere uzavretej spoločnosťou CETELEM SLOVENSKO a.s. s právnym predchodcom žalovaných dňa 7.1.2014, ktorou poskytol právnemu predchodcovi žalovaných revolvingom s úverovým rámcem 5.000 eur úver vo výške 926,73 Eur. Dlžník svoj úver riadne nesplácal, pričom uhradil právnemu predchodcovi žalobcu (spoločnosti CETELEM SLOVENSKO a.s.) sumu 60 eur.

2. Žalovaní sa k žalobe vyjadrili v tom zmysle, že úver zdedili po nebohom a sú v nepriaznivej finančnej situácii, pričom nemajú úmysel nesplatiť tento úver. Vzhľadom na bežné náklady na život žiadali splácať úver - dlh v mesačných splátkach po 15 eur.

3. Súd prvej inštancie vykonal dokazovanie listinnými dôkazmi oboznámením obsahu celého spisu jeho prečítaním a to konštatovaním, že na č. I. 1 a nasl. sa nachádza samotná žaloba, na č. I. 7 a nasl. je uznesenie tunajšieho súdu č. k. 35D/399/2016-52 zo dňa 13.6.2017, na č. I. 14 sa nachádza zmluva o spotrebiteľskom úvere a zmluva o revolvingovom úvere a vydaní kreditnej karty, na č. I. 16 sa

nachádza oznámenie o vyhlásení mimoriadnej splatnosti predmetného revolvingového úveru, na č. I. 18 sa nachádza rozpis finančných čiastok z tohto úverového vzťahu, na č. I. 39 sa nachádza ospravedlnenie žalobcu z neprítomnosti na dnešnom pojednávaní a napokon na č. I. 40 sa nachádza písomné vyjadrenie žalovaných doručené súdu 11.4.2018, ktorým žiadali o úhradu dlžných čiastok v splátkach, na č. I. 41 sa nachádza rozhodnutie Sociálnej poisťovne o vdovskom dôchodku v prospech žalovanej v I. rade.

4. Na pojednávaní konanom 17.4.2018 v neprítomnosti žalobcu, ktorý svoju neúčast' ospravedlnil žalovaná v I. rade uviedla, že má dôchodok iba vo výške 202,90 Eur, uhrádza všetky náklady spojené s domácnosťou. Žalovaný v II. rade jej syn nepracuje a z tohto dôvodu žiadala o prípadnú úhradu dlhu v mesačných splátkach každý po 15 Eur. Žalovaní spoločne v I. a II. rade konštatovali, že sú ochotní uhradiť dlžnú sumu, avšak podľa možností v mesačných splátkach vo výške po 15 Eur každý. Zároveň konštatovali, že nemajú návrhy na doplnenie dokazovania.

5. Tunajší súd dňa 17.4.2018 vyhlásil pod č. k. 16 Csp 316/2017-44 rozsudok, ktorým uložil každému zo žalovaných povinnosť zaplatiť žalobcovi po 433,65 Eur v mesačných splátkach po 15 Eur vždy k 20. dňu v mesiaci počnúc mesiacom po právoplatnosti tohto rozsudku pod následkom straty výhody splátok, v prevyšujúcej časti žalobu zamietol. O trovách konania rozhodol, že žalobca má voči každému zo žalovaných nárok na náhradu trov konania v rozsahu 32%. Rozhodnutie právne odôvodnil podľa § 1 ods. 2, § 2 písm. a), b) a d), § 9 ods. 1, § 9 ods. 2, § 11 ods. 1 písm. b) zákona č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch.

6. Proti rozsudku, a to proti zamietavému výroku podal v zákonom stanovenej lehote odvolanie žalobca. Namietal, že súd prvej inštancie v zmysle ust. § 365 ods. 1 písm. f) a h) CSP, dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam, ako aj za to, že rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci. Žalobca si v konaní neuplatňoval žiadne plnenie zo spotrebiteľského úveru vzniknutého na základe časti I. zmluvy. Táto časť zmluvy nebola predmetom konania. Súd nesprávne posúdil úverový vzťah, ktorý je predmetom konania za viazaný spotrebiteľský úver, hoci žalobca na takýto záver súdu nepredkladal žiadne tvrdenia. Prvoinštančný súd napriek tomu nesprávne skúmal podstatné náležitosti zmluvy uvedenej v časti I. Nie je zrejmé, ktorú časť úverovej zmluvy súd skúmal pri posudzovaní uvedenia údajov o RPMN, lebo v odôvodnení uvádza, že v zmluve je uvedená hodnota RPMN 46,77 %. Takáto hodnota RPMN nie je uvedená v časti I. ani v časti II. úverovej zmluvy. V bode 1.1. časti II. úverovej zmluvy v ktorom sú uvedené dodatočné predpoklady pre výpočet RPMN, a to výška čerpania revolvingového úveru 600,00 Eur, výška mesačnej splátky 58,10 Eur, s poplatkom za správu úveru 2,99 Eur a splatenie revolvingového úveru v 12 rovnakých mesačných splátkach. Pre výpočet RPMN nebola zohľadnená suma určená na úhradu poistného, pretože poistenie nebolo podmienkou poskytnutia revolvingového úveru. Dlžník bol oprávnený kedykoľvek odvolať svoj súhlas s poistením revolvingového úveru a to aj pred poskytnutím tohto úveru. Poistenie úveru bolo dobrovoľné a teda dobrovoľný bol aj poplatok za poistenie. Poistenie sa nemôže započítať do výpočtu ročnej percentuálnej miery nákladov a to vzhľadom k tomu, že v zmysle ustanovenia § 19 ods. 2 ZoS sa na účely výpočtu ročnej percentuálnej miery nákladov použijú celkové náklady definované v ustanovení § 2 písm. g) ZoS podľa ktorého sa poistné do týchto nákladov nezapočítava. Zmluva v časti II. obsahovala všetky zákonom požadované náležitosti uvedené v ustanovení § 9 ods. 2 zák. č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch. Súd nesprávne postupoval, keď posúdil predmetný úver za bezúročný a bez poplatkov. Z uvedených dôvodov navrhol, aby odvolací súd rozhodnutie súdu prvej inštancie v napadnutej časti zrušil a vrátil vec na ďalšie konanie.

7. Krajský súd v Prešove ako súd odvolací uznesením č. k. 17 Co 75/2018-63 zo dňa 26.7.2018 zrušil prvoinštančný rozsudok vo výroku, ktorým súd žalobu v prevyšujúcej časti zamietol a v súvisiacich výrokoch o trovách konania a vrátil vec na ďalšie konanie a nové rozhodnutie. Svoje rozhodnutie odvolací súd odôvodnil najmä tým, že súd prvej inštancie vyhodnocoval uvedenie obligatórnych náležitostí zmluvy v zmysle zákona o spotrebiteľských úveroch vo vzťahu k 1. časti zmluvy zo dňa 07.01.2014, na základe ktorej mal byť právnenému predchodcovi žalovaných poskytnutý viazaný spotrebiteľský úver na kúpu tovaru. Zo žaloby je však zrejmé, že žalobca sa domáha nároku vyplývajúceho z 2. časti zmluvy zo dňa 07.01.2014, na základe ktorej mal byť právnenému predchodcovi žalovaných poskytnutý revolvingový úver s úverovým rámcom 5000 Eur, pričom tento revolvingový úver nemá charakter viazaného úveru. Z uvedeného vyplýva, že súd prvej inštancie neskúmal právny úkon v tej časti, ktorá má byť základom žalobcom uplatneného nároku.

8. Po vrátení veci súd prvej inštancie doplnil dokazovanie oboznámením obsahu spisu od posledného pojednávania, teda rozsudkom tunajšieho súdu zo dňa 17.4.2018 č. k. 16 Csp 316/2017-44, odvolaním žalobcu, uznesením Krajského súdu v Prešove č. k. 17 Co 75/2018-63 zo dňa 26.7.2018 pričom zistil tento skutkový stav:

9. Právny predchodca žalobcu (CETELEM SLOVENSKO, a.s.) a právny predchodca žalovaných (K. N.) uzavreli dňa 7.1.2014 písomnú zmluvu spotrebiteľskom úvere (časť 1. zmluvy), ktorou právny predchodca žalobcu ako veriteľ poskytol žalovanému viazaný spotrebiteľský úver vo výške 278 Eur ako cenu tovaru za práčku, pričom priama platba predajcovi činila 31 Eur. Dohodnutá bola výška mesačnej splátky 29,12 Eur a 12 mesačných splátok s tým, že prvá splátka sa stala splatnou 15.2.2014 a posledná 15.1.2015. Celková čiastka k zaplateniu bola vyčíslená na sumu 349,44 Eur a dohodnutý bol aj poplatok za poistenie 0 %. V zmluve je uvedená úroková sadzba 44,50 %, RPMN 54,77 % a priemerná hodnota RPMN bola vyjadrená vo výške 50,91 %.

10. Zároveň bola na totožnom tlačive medzi totožnými stranami sporu uzavretá v ten istý deň aj zmluva o revolvingovom spotrebiteľskom úvere (časť 2. zmluvy), v ktorej bola výška úverového rámca 5.000 eur, aktuálna výška úverového rámca 600 eur, výška mesačnej splátky bola definovaná ako min. 5 % z dlžnej čiastky zaokrúhlenej na najbližší vyšší násobok 300 eur, splatnosť mesačnej splátky bola stanovená na 10. deň v mesiaci. Výška úrokovej sadzby bola stanovená na 28,68 % ročne, RPMN 46,36 % a poplatok za poistenie 3,33 %.

11. Z výpisu z úverového účtu právneho predchodcu žalovaných (potvrdenie na č. I. 18 spisu) vyplýva, že právny predchodca žalovaných vyčerpal z poskytnutého úverového rámca 974,67 eur uhradil právnomu predchodcu žalobcu celkovo sumu 60 Eur.

12. V časti 3 bode 4.1 zmluvy bola dohodnutá možnosť predčasného zosplatenia úveru v prípade, ak klient nespláca úver riadne a včas s tým, že veriteľ dátum zosplatenia určí v oznámení o vyhlásení mimoriadnej splatnosti.

13. Listom zo dňa 19.12.2014 právny predchodca žalobcu žalobca vyhlásil mimoriadnu splatnosť úveru ku dňu 16.12.2014, vyčísliť žalovanému dlh vo výške 974,67 Eur a žiadal o jeho úhradu. Tento list bol žalovanému doručený 23.12.2014.

14. Z osvedčenia o dedičstve č. k. 35 D 399/2016-52 zo dňa 13.6.2017 vyplýva, že pôvodný dlžník a zároveň právny predchodca žalovaných v 1. a 2. rade K. N., C.. XX.X.XXXX H. XX.X.XXXX, pričom z tohto uznesenia vyplýva, že dedičstvo pozostávajúce v časti pasív z pohľadávky spoločnosti CETELEM SLOVENSKO a.s. (právny predchodca žalobcu) nadobudli žalovaný v 1. a žalovaný v 2. rade každý v 1.

15. Dňa 1.7.2016 došlo k cezhraničnému zlúčeniu spoločnosti CETELEM SLOVENSKO, s.r.o. ako pôvodného veriteľa žalobkyne, so žalobcom, t. j. so spoločnosťou BNP PARIBAS PERSONAL FINANCE SA, čím na žalobcu ako na univerzálného právneho nástupcu prešli všetky práva a povinnosti z predmetnej zmluvy.

16. Na základe vyššie zisteného skutkového stavu súd prvej inštancie právne uzatvára:

17. Podľa § 52 ods. 1,2,3,4 Občianskeho zákonníka účinného v čase uzatvorenia Zmlúv (ďalej len ako „OZ“), spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom. Ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odlišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné. Dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti. Spotrebiteľ je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti.

18. Špeciálna úprava spotrebiteľského úveru je obsiahnutá v zákone č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení účinnom ku dňu uzatvorenia Zmluvy (ďalej len ako „ZoSÚ“). Tento zákon v § 1 ods. 2

definuje spotrebiteľský úver, ako dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi.. Podľa § 2 písm. d/ tohto zákona zmluvou o spotrebiteľskom úvere je zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom.

19. Podľa § 9 ods. 1,2 ZoSÚ, zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu. Každá zmluvná strana dostane najmenej jedno jej vyhotovenie v listinnej podobe alebo na inom trvanlivom médiu, ktoré je dostupné spotrebiteľovi.

20. Zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať tieto náležitosti:

- a) druh spotrebiteľského úveru,
- b) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresu trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu; ak je spotrebiteľský úver ponúkaný alebo zmluva o spotrebiteľskom úvere uzavieraná prostredníctvom finančného agenta, zmluva o spotrebiteľskom úvere obsahuje aj údaje o ňom v rozsahu údajov ako u veriteľa, podľa toho, či ide o finančného agenta právnickú osobu alebo fyzickú osobu,
- c) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,
- d) meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa,
- e) identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa okamihom odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom,
- f) dobu trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere a termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru,
- g) celkovú výšku a konkrétnu menu spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie,
- h) opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo služby, ak ide o spotrebiteľský úver vo forme odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu alebo ak ide o zmluvu o viazanom spotrebiteľskom úvere,
- i) úrokovú sadzbu spotrebiteľského úveru, podmienky, ktoré upravujú jej uplatňovanie, index alebo referenčnú úrokovú sadzbu, na ktorý je výška úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru naviazaná, ako aj časové obdobia, v ktorých dochádza k zmene výšky úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru, podmienky a spôsob vykonania tejto zmeny; ak sa za rôznych podmienok uplatňujú rôzne úrokové sadzby spotrebiteľského úveru, uvádzajú sa tieto informácie o všetkých uplatniteľných úrokových sadzbách spotrebiteľského úveru,
- j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkovú čiastku, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere; uvedú sa všetky predpoklady použité na výpočet tejto ročnej percentuálnej miery nákladov,
- k) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priradovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia,
- l) právo spotrebiteľa vyžiadať si výpis z účtu vo forme amortizačnej tabuľky podľa odseku 5, ak sa amortizuje istina na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere na dobu určitú, a to bezplatne a kedykoľvek počas celej doby trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
- m) súhrnný prehľad, ktorý obsahuje lehoty a podmienky splácania úrokov a súvisiacich pravidelných a nepravidelných poplatkov, ak sa poplatky a úroky majú platiť bez amortizácie istiny,
- n) prípadne poplatky za vedenie jedného alebo viacerých účtov, na ktorých sa zaznamenávajú platobné transakcie a čerpania, ak je otvorenie účtu povinné, spoločne s poplatkami za používanie platobných prostriedkov na platobné transakcie a čerpania a inými poplatkami vyplývajúcimi zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere a podmienkami, za akých sa tieto poplatky môžu zmeniť,
- o) úrokovú sadzbu, ktorá sa použije v prípade omeškania spotrebiteľa s platením splátok, a spôsob jej úpravy a prípadné poplatky pri neplnení zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
- p) upozornenie týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru,
- q) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie,
- r) výšku poplatkov hradených spotrebiteľom za úkony notára, ak sú veriteľovi známe,
- s) informácie o právach podľa § 15 a podmienky ich uplatnenia,

t) právo na splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti, postup pri takom splatení spotrebiteľského úveru a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti podľa § 16,
u) spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
v) informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
w) právo na odstúpenie od zmluvy o spotrebiteľskom úvere, lehotu, počas ktorej možno toto právo uplatniť, a ďalšie podmienky jeho vykonania vrátane informácie o povinnosti spotrebiteľa zaplatiť čerpanú istinu a príslušný úrok podľa § 13 ods. 3, ako aj o výške úroku za deň alebo o spôsobe jej výpočtu,
x) názov a adresu príslušného kontrolného orgánu podľa § 23,
y) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 21 ods. 2 za príslušný kalendárny štvrťrok; platnou priemernou hodnotou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty ročnej percentuálnej miery nákladov za príslušný kalendárny štvrťrok je priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrťrok.

21. Podľa § 10 ods. 1 ZoSÚ zmluva o spotrebiteľskom úvere formou povoleného prečerpania, ktorý sa musí splatiť na požiadanie alebo do troch mesiacov, musí obsahovať tieto náležitosti:

a) podľa § 9 ods. 2 písm. a), b), d), f), g), i) a w),
b) povinnosť spotrebiteľa kedykoľvek zaplatiť takýto úver na žiadosť veriteľa v plnej výške,
c) výšku poplatkov spojených so spotrebiteľským úverom od uzavretia zmluvy o spotrebiteľskom úvere a podmienky, za akých sa tieto poplatky môžu meniť.

22. Podľa § 11 ods. 1 ZoSÚ, poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak

a) zmluva o spotrebiteľskom úvere nemá písomnú formu podľa § 9 ods. 1 a neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a) až k), r) a y) a § 10 ods. 1,
b) je v zmluve o spotrebiteľskom úvere uvedená nesprávne ročná percentuálna miera nákladov v neprospech spotrebiteľa.

23. Na základe vykonaného dokazovania súd prvej inštancie, súc viazaný právnym názorom odvolacieho súdu, dospel k záveru, že žaloba je dôvodná.

24. Žalobca sa podanou žalobou domáhal od žalovaného zaplata sumy 1.316,41 eura titulom Zmluvy o revolvingovom úvere. Z vykonaného dokazovania vyplynulo, že právny predchodca žalobcu (CETELEM SLOVENSKO a.s.) a právny predchodca žalovaných (K. N.) uzavreli dňa 7.1.2014 Zmluvu o revolvingovom úvere. Súd túto zmluvu ex offo podrobil kontrole, či obsahuje všetky zákonné náležitosti vyžadované právnou úpravou v čase uzavretia zmluvy. Po preskúmaní predmetnej zmluvy súd dospel k záveru, že táto obsahuje všetky zákonom ustanovené náležitosti. Podľa predloženého výpisu z účtu dlžná suma 1.316,41 eura pozostáva zo zvyšku záväzku vo výške 974,67 eura, kapitalizovaných dlžných zmluvných úrokov 276,07 eur, a kapitalizovaných úrokov z omeškania vo výške 65,67 eura (č. l. 18-19 spisu).

25. Nakoľko rozsudkom tunajšieho súdu zo dňa 17.4.2018 pod č. k. 16 Csp 316/2017-44 bola každému zo žalovaných uložená povinnosť zaplatiť žalobcovi po 433,65 Eur v mesačných splátkach po 15 Eur vždy k 20. dňu v mesiaci počnúc mesiacom po právoplatnosti tohto rozsudku pod následkom straty výhody splátok (v tejto časti pôvodný rozsudok nadobudlo právoplatnosť 12.5.2018), súd uložil každému zo žalovaných povinnosť zaplatiť žalobcovi po 224,55 eur v mesačných splátkach po 15 Eur vždy k 20. dňu v mesiaci počnúc mesiacom po právoplatnosti tohto rozsudku pod následkom straty výhody splátok, čo v konečnom dôsledku spolu s už právoplatne priznanými sumami predstavuje žalovanú sumu $(433,65 \times 2 + 224,55 \times 2 = 1.316,41 \text{ eur})$.

26. Podľa § 232 ods. 1 CSP vykonateľnosť je vlastnosť súdneho rozhodnutia ukladajúceho povinnosť plniť, ktorá spočíva v možnosti jeho priamej a bezprostrednej vynútenosti zákonnými prostriedkami.

27. Podľa § 232 ods. 2 CSP ak súd uložil v rozsudku povinnosť plniť, rozsudok je vykonateľný márnym uplynutím lehoty na plnenie, ak nie je ustanovené inak.

28. Podľa § 232 ods. 3 CSP lehota na plnenie je tri dni a plynie od právoplatnosti rozsudku. Súd môže v odôvodnených prípadoch určiť dlhšiu lehotu.

29. Podľa § 232 ods. 4 CSP ak súd uložil povinnosť plniť opakujúce sa a v budúcnosti splatné dávky a splátky, vykonateľnosť týchto dávok a splátok sa spravuje poradím ich splatnosti, ak súd nerozhodne inak; súd môže rozhodnúť, že omeškanie s plnením jednej dávky alebo splátky má za následok splatnosť celého plnenia.

30. Vzhľadom k tomu, že žalovaní požiadali o splatenie prípadného dlhu v splátkach a vzhľadom na ťaživú sociálnu situáciu žalovaných (žalovaná v 1. rade je vdova s dôchodkom 202,90 eur mesačne a žalovaný v 2. rade nezamestnaný) im súd povolil vzniknutý dlh zaplatiť v 15 eurových mesačných splátkach každého, pričom súd prihliadal na to, že splátky vo vyššej výške by úplne existenčne ohrozili nielen žalovanú, ale aj jej rodinu. Súd pri povolení splátok prihliadol na to, že žalovaní napriek minimálnemu príjmu (vyššie uvedený dôchodok) ako aj ďalším finančným záväzkom (osvedčenie o dedičstve č. k. 35 D 399/2016-52 zo dňa 13.6.2017na č. I. 7 a nasl. spisu) sú ochotní splácať dlh a tomuto sa nevyhýbajú. Povolenie splátok bolo umožnené s tým, že ak nebude uhradená čo len jedna splátka riadne a včas stane sa splatným celý dlh naraz.

31. Súd prvej inštancie tiež konštatuje, že žalovaní žiadali o povolenie zaplatiť dlh v splátkach vo výške každý po 15 Eur. Pri sume spolu 658,20 Eur (právoplatných 433,65 eur + 224,55 eur), ktorú má každý zo žalovaných zaplatiť, by tak dlh voči žalobcovi zaplatili za približne tri roky, čo súd považoval vzhľadom na sociálne, rodinné a pracovné pomery žalovaných za primerané, pričom čas splácania dlhu v splátkach je podľa súdu primeraný aj vzhľadom na pomery žalobcu, ako silnej finančnej inštitúcie. Neposkytnutím tejto možnosti žalovaným, by sa pri výške pohľadávky, ktorú voči nim žalobca má, dostali do priameho existenčného ohrozenia.

32. Vzhľadom na uvedené súd rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

33. Podľa § 255 ods. 1 C.s.p., súd prizná strane náhradu trov konania podľa pomeru jej úspechu vo veci.

34. Podľa § 255 ods. 2 C.s.p., ak mala strana vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov konania pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadna zo strán nemá na náhradu trov konania právo.

35. O trovách konania bolo rozhodnuté podľa 255 ods. 1, 2 CSP, podľa ktorého strane, ktorá mala vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti strane, ktorá vo veci úspech nemala. Žalobca bol v konaní plne úspešný, preto súd rozhodol, že žalobca má voči každému zo žalovaných nárok na náhradu trov konania v rozsahu 100%, o výške ktorých bude rozhodnuté samostatným uznesením po právoplatnosti tohto rozsudku.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Prešove.

Podľa § 363 C.s.p v odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania (§ 127 CSP) uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh).

Podľa § 364 C.s.p rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Ak nebude povinnosť uložená týmto rozsudkom po nadobudnutí jeho vykonateľnosti dobrovoľne splnená, je možné podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona.